

# Addendum/Addenda

No./N°

**3**

Project Description / Description de projet NCR – Solid Waste Removal / RCN - Services d'enlèvement des déchets		
Solicitation No./ N° de sollicitation 23-58082	Project No./N° de projet N/A	W.O. No./N° d'ordre de travail N/A
Departmental Representative / Représentant Ministériel Leo Bourque	Date September 20, 2023 / 20 septembre 2023	
<b>Notice:</b> This addendum shall form part of the tender documents and all conditions shall apply and be read in conjunction with the original plans and specifications.		<b>Nota:</b> Cet addenda fait partie intégrale des dossiers d'appel d'offres; toutes les conditions énoncées doivent être lues et appliquées en conjonction avec les plans et les devis originaux.

Q1 : Part 4 – Evaluation Procedures and Basis of Selection  
4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

**MC9 Bid Bond**

The RFP does not indicate the amount of the bid bond could you please provide?

- A1: 1a) Bid Security is required and must be submitted in one of the following forms:  
 i) bonds of the Government of Canada, or bonds unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Government of Canada; **OR**  
 ii) a bid bond.  
 1b) Regardless of the Bid Security submitted, it should never be more than \$250,000 maximum, calculated at 10% of the first \$250,000 of the tendered price, plus 5% of any amount in excess of \$250,000.  
 1c) Bid Security shall accompany each tender or, if forwarded separately from the tender, shall be provided not later than the specified tender closing time. Bid bond or E-bond Security must be in the **ORIGINAL** form. PDF via email is acceptable. **FAILURE TO PROVIDE THE REQUIRED BID SECURITY SHALL INVALIDATE THE TENDER.**

Q1: Partie 4 - Procédures d'évaluation et base de sélection  
4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

**MC9 Garantie de soumission**

L'appel d'offres n'indique pas le montant de la garantie de soumission. Pouvez-vous nous le communiquer ?

- R1: 1a) La garantie de soumission est requise. La garantie doit alors être soumise sous l'une ou l'autre des formes suivantes :  
 i) des obligations du gouvernement du Canada, ou des obligations avec garantie inconditionnelle par le gouvernement du Canada quant au capital et aux intérêts, **OU**  
 ii) un cautionnement de soumission ou cautionnement électronique.  
 1b) Peu importe la forme de la garantie de soumission, elle ne devrait jamais dépasser la somme de 250 000 \$ calculée à 10% de la première tranche de 250 000 \$ du prix soumissionné, plus 5% de tout montant dépassant 250 000 \$.  
 1c) Une garantie de soumission doit être fournie avec chaque soumission. Elle peut aussi être envoyée



séparément à condition qu'elle ne soit pas reçue plus tard qu'au moment prévu pour la clôture des soumissions. On doit fournir l'ORIGINAL de la garantie de soumission. Des garanties transmises par courriel en format PDF SONT acceptées. **DEFAUT DE FOURNIR LA GARANTIE REQUISE RENDRA LA SOUMISSION INVALIDE**

- Q2 : The RFP does not indicate the amount of the Performance bond and Labour and Material bond, please provide the amount required?
- A2: 1d) The successful tenderer is required to provide security within 14 days of receiving notice of tender acceptance. The tenderer must furnish EITHER:
- i) a Security Deposit as described in 1(b) above together with a Labour and Material Payment Bond in the amount of at least 50% of the amount payable under the contract, OR
  - ii) a Performance Bond and a Labour and Material Payment Bond – each in the amount of 50% of the amount payable under the contract.
- 1e) Bonds must be in an approved form and from the companies whose bonds are acceptable to the Government of Canada.
- Q2: L'appel d'offres n'indique pas le montant de la garantie de bonne exécution et de la garantie relative à la main-d'œuvre et aux matériaux.
- R2 : 1d) L'adjudicataire doit fournir une garantie au plus tard 14 jours après réception d'un avis lui signifiant l'acceptation de sa soumission. Il doit fournir L'UN OU L'AUTRE des documents suivants :
- i) Un dépôt de garantie tel que décrit à l'alinéa 1b) ci-dessus ainsi qu'un cautionnement du paiement de la main d'oeuvre et des matériaux s'élevant à 50%, au moins, de la somme payable en vertu du contrat, OU
  - ii) Une garantie d'exécution et un cautionnement du paiement de la main d' oeuvre et des matériaux, chacun s'élevant à 50% du montant payable en vertu du contrat.
- 1e) Les obligations doivent être de la forme approuvée et doivent être émises par des compagnies dont les obligations sont acceptées par le gouvernement du Canada.
- Q3 : There is also no mention of the term of the Performance bond and Material bond. We would request an annually renewable term if this is a requirement?
- A3: The performance bond and the labour and material bond must be available for the duration of the contract.
- Q3 : Il n'a pas mention de la durée de la garantie de bonne fin et de la garantie matérielle. Nous demanderions une durée renouvelable annuellement si c'est une exigence ?
- R3 : La garantie de bonne exécution et la garantie relative à la main-d'œuvre et aux matériaux doivent être disponibles pendant toute la durée du contrat.
- Q4 : Section 1, Part 3. Period of Contract and Option to Extend Contract  
The Contract award date will be in effect starting December 1, 2023 to November 30, 2026 with NRC retaining an irrevocable option to extend the contract for a period of three (3) additional consecutive 12 month periods in accordance with all terms and conditions detailed. We would request that the extension would be mutually agreed upon by both parties?
- A4: NRC reserves the right to extend the contract for a period of three (3) additional consecutive 12 month periods, provided both parties agree to the extension.
- Q4: Section 1, partie 3. Durée du contrat et possibilité de prolongation du contrat  
La date d'attribution du contrat sera en vigueur du 1er décembre 2023 au 30 novembre 2026, le CNRC conservant une option irrévocable de prolonger le contrat pour une période de trois (3) périodes consécutives supplémentaires de 12 mois, conformément à toutes les modalités détaillées. Nous demanderions que la prolongation soit convenue d'un commun accord entre les deux parties ?
- R4 : Le CNRC se réserve le droit de prolonger le contrat pour une période de trois (3) périodes consécutives supplémentaires de 12 mois, à condition que les deux parties soient d'accord sur la prolongation.

End of Addendum #3

Fin de l'addenda #3